

**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE
TO EXPORT CATTLE FROM CANADA TO KAZAKHSTAN
ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ
НА ЭКСПОРТИРУЕМЫЙ ИЗ КАНАДЫ В КАЗАХСТАН КРУПНЫЙ РОГАТЫЙ СКОТ**

Competent issuing authority: **CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY, GOVERNMENT OF CANADA**
Компетентное учреждение, выдавшее сертификат: **КАНАДСКОЕ АГЕНТСТВО ИНСПЕКЦИИ ПРОДОВОЛЬСТВИЯ, ПРАВИТЕЛЬСТВО КАНАДЫ**

Certificate number / Сертификат № _____

1. SHIPMENT DESCRIPTION / ОПИСАНИЕ ПОСТАВКИ

1.1 Name and address of consignor: _____
Название и адрес грузоотправителя

1.2 Name and address of consignee: _____
Название и адрес грузополучателя

1.3 Number of animals / Количество животных: _____

1.4 Means of transport / Транспорт: _____
(Flight number, name of ship / Номер авиарейса, название судна)

1.5 Countries of transit / Страны транзита: _____

2. HEALTH INFORMATION / ИНФОРМАЦИЯ О СОСТОЯНИИ ЗДОРОВЬЯ ЖИВОТНЫХ

I, the undersigned official veterinarian, certify that:

Я, нижеподписавшийся официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю, что:

2.1 The animals originate from Canada, a country officially free from the following contagious diseases for the last 12 months: rinderpest, contagious bovine pleuropneumonia, foot and mouth disease, vesicular stomatitis, peste des petits ruminants.
Экспортируемые животные происходят из Канады, страны официально свободной от следующих заразных болезней в течение последних 12 месяцев: чумы крупного рогатого скота, инфекционной плевропневмонии крупного рогатого скота, ящура, везикулярного стоматита и чумы мелких жвачных животных.

2.2 The animals exported to Kazakhstan were born and raised in Canada.
Экспортируемые в Казахстан животные родились и выросли в Канаде.

2.3 The animals are clinically healthy breeding cattle which have not been vaccinated against brucellosis and foot and mouth disease.
Экспортируемая партия крупного рогатого скота состоит из клинически здоровых племенных животных, не вакцинировавшихся против бруцеллеза и ящура.

2.4 The animals originate from premises where no clinical cases of the following diseases happened for the prescribed period of time:
Данные животные происходят из хозяйств, в которых не были зарегистрированы в течение установленного периода времени клинические случаи заболевания следующими болезнями:

2.4.1 brucellosis, tuberculosis, leukosis and paratuberculosis - during the last 3 years;
бруцеллеза, туберкулеза, лейкоза и паратуберкулеза - в течение последних 3 лет;

2.4.2 bovine viral diarrhea, besnoitiosis, bovine genital campylobacteriosis, and chlamydiosis - during the last 12 months;
вирусной диареи крупного рогатого скота, бесноитиоза, генитального кампилобактериоза крупного рогатого скота и хламидиоза - в течение последних 12 месяцев;

2.4.3 leptospirosis - during the last 3 months;
лептоспироза - в течение последних 3 месяцев;

2.4.4 anthrax - during the last 20 days.
сибирской язвы - в течение последних 20 дней.

2.5 The animals originate from premises where no cases of bovine spongiform encephalopathy (BSE) have ever been reported and were obtained from parents which were never affected by BSE.
Экспортируемые животные происходят из хозяйств, в которых никогда не регистрировались случаи спонгиозной энцефалопатии крупного рогатого скота (BSE), и получены от родителей, в родословных которых не зафиксировано случаев заболевания BSE.

2.6 The animals exported to Kazakhstan have been identified in compliance with the national mandatory cattle identification program in existence in Canada.
Экспортируемые в Казахстан животные идентифицированы в соответствии с действующей в Канаде национальной программой обязательной идентификации крупного рогатого скота.

2.7 The animals were not fed with fodder of animal origin manufactured from processed protein of ruminant animals, excluding OIE exempted commodities.

Экспортируемые животные не получали корма животного происхождения, при производстве которых использовались белки, полученные от жвачных животных, за исключением веществ, разрешенных Международным эпизоотическим бюро (ОИЕ).

2.8 The animals have not been subject to the influence of natural or synthetic oestrogenic or hormonal substances and thyrostatic preparations.

Экспортируемые животные не подвергались воздействию натуральных или синтетических эстрогенных или гормональных веществ и тиреостатических препаратов.

2.9 The animals were kept in quarantine for 30 days under the supervision of an Official Veterinarian of Canada. The animals were healthy during this period, had no contact with other animals, were inspected and found free of infectious and parasitic diseases, including bluetongue, and were tested with negative results in official laboratories by methods approved by the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) for the following diseases:

Экспортируемые животные содержались в карантине в течение 30 суток под наблюдением официального ветеринара Канады. В течение этого периода животные оставались здоровыми, не имели контактов с другими животными, были проинспектированы и признаны свободными от инфекционных и паразитарных болезней, в т.ч. от блутанга, и обследовались в официальных лабораториях методами, утвержденными Канадским управлением инспекции пищевых продуктов, на следующие болезни с отрицательными результатами:

2.9.1 tuberculosis - tuberculin intradermal test Date / дата: _____
туберкулез - внутрикожная туберкулина инъекция

2.9.2 paratuberculosis - ELISA Date / дата: _____
паратуберкулез - ELISA

2.9.3 brucellosis - BPAT Date / дата: _____
бруцеллез - реакция агглютинации

2.9.4 leucosis - ELISA Date / дата: _____
лейкоз - ELISA

2.9.5 campylobacteriosis - culture test (bulls only) Date / дата: _____
кампилобактериоз - проба культуры (только быки)

2.9.6 trichomonosis - microscopic examination (bulls only) Date / дата: _____
трихомоноз - исследование под микроскопом (только быки)

2.9.7 chlamydiosis - CF (only for animals used in natural breeding) Date / дата: _____
хламидиоз - реакция связывания комплемента (только животные, использованные в естественной случке)

2.9.8 bluetongue - ELISA Date / дата: _____
блутанг - ELISA

2.10 The animals were vaccinated against leptospirosis, infectious bovine rhinotracheitis (IBR), bovine viral diarrhea and bovine respiratory syncytial virus not earlier than 6 month and not later than 20 days prior to export.

Экспортируемые животные вакцинированы против лептоспироза, инфекционного ринотрахеита крупного рогатого скота, вирусной диареи и респираторной вирусно-синцитиальной болезни крупного рогатого скота не ранее чем за 6 месяцев и не позднее чем за 20 дней до отгрузки на экспорт.

2.11 The animals were subject to the following veterinary treatments before shipment:

Перед отправкой животные были подвергнуты следующим ветеринарным обработкам:

2.11.1 treatment against helminths and ectoparasites / дегельминтизации и обработке против эктопаразитов

Product(s) / препарат(ы): _____

Dosage and method / доза и метод: _____

Date / дата: _____

2.11.2 treatment against infectious diseases, including dermatophilosis and kerato-conjunctivitis (pink-eye) using a single treatment of long-acting oxytetracycline at a dose of 20 mg/kg within seven (7) days prior to embarkation. / обработке против инфекционных болезней, в т.ч. дерматофилёза и кератоконъюнктивита, путем одноразового курса обработки окситетрациклином долгого действия в дозировке 20 мг/кг не ранее чем за семь (7) суток перед погрузкой.

Product / препарат: _____

Date / дата: _____

2.12 The means of transport are treated and prepared in accordance with the requirements approved in Canada.

Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в Канаде требованиями.

